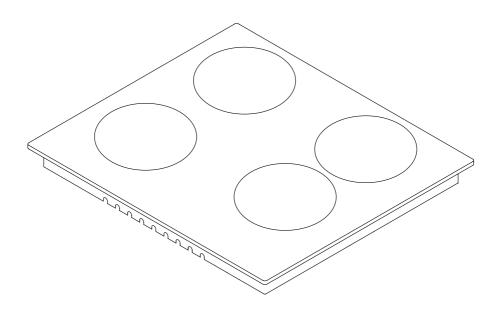
BUILT-IN COOKTOP

Electric

الكهربائية

OCEAN®



USER MANUAL GB دليل المستخدم

Dear User,

Our objective is to make this product provide you with the best output which is manufactured in our modern facilities in a careful working environment, in compliance with total quality concept.

Therefore, we suggest you to read the user manual carefully before using the product and, keep it permanently at your disposal.

Note: This user manual is prepared for more than one model. Some of the features specified in the Manual may not be available in your appliance.

All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.

Products marked with (*) are optional.

"Conforms with the WEEE Regulations."

Contens

Important warnings	4
Methods for protecting ceramic glass cooking surface	
Electrical connection	11
Introduction of the appliance	13
Technical features	14
Installation of cooktop	15
Counter cutting sizes	18
Control panel	19
Usage of your cooktop	20
Maintenance and cleaning	21
Troubles and solution proposals	22
Handling rules	22
Environmentally-friendly disposal	23
Package information	23

IMPORTANT WARNINGS

GB

- 1. Installation and repair should always be performed by "AUTHORIZED SERVICE". Manufacturer shall not be held responsible for operations performed by unauthorized persons.
- **2.** Please read this operating instructions carefully. Only by this way you can use the appliance safely and in a correct manner.
- **3.** The cooker should be used according to operating instructions.
- **4.** Keep children below the age of 8 and pets away when operating.
- 5. WARNING: Fire hazard; do not store the materials on the cooking surface.
- 6. WARNING: The appliance and its accessible parts are hot during operation.
- **7.** Setting conditions of this device are specified on the label. (Or on the data plate)
- **8.** The accessible parts may be hot when the grill is used. Small children should be kept away.
- 9. WARNING: This appliance is intended for cooking. It should not be used for other purposes like heating a room.
 - **10.** To clean the appliance, do not use steam cleaners.
- **11.** NEVER try to put out the fire with water. Only shut down the device circuit and then cover the flame with a cover or a fire blanket.

- **12.** Children under 8 years of age should be kept away, if they cannot be monitored continuously.
 - **13.** Touching the heating elements should be avoided.
- 14. CAUTION: Cooking process shall be supervised. Cooking process shall always be supervised.
- **15.** The appliance is not suitable for use with an external timer or a separate remote control system.
- **16.** This device can be used by children over 8 years of age, people with physical, hearing or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding the dangers.
- **17.** This device has been designed for household use only.
- **18.** Children must not play with the appliance. Cleaning or user maintenance of the appliance shall not be performed by children unless they are older than 8 years and supervised by adults.
- **19.** Keep the appliance and its power cord away from children less than 8 years old.
- **20.** Put curtains, tulles, paper or any flammable (ignitable) material away from the appliance before starting to use the appliance. Do not put ignitable or flammable materials on or in the appliance.
 - **21.** Keep the ventilation channels open.
- **22.** Do not heat closed cans and glass jars. The pressure may lead jars to explode.

- **23.** Do not use the product in states like medicated and/or under influence of alcohol which may affect your ability of judgement.
 - 24. After each use, check if the unit is turned off.
- **25.** Be careful when using alcohol in your foods. Alcohol will evaporate at high temperatures and may catch fire to cause a fire if it comes in contact with hot surfaces.
- **26.** If the appliance is faulty or has a visible damage, do not operate the appliance.
- **27.** Do not put objects that children may reach on the appliance.
- **28.** The packaging materials are dangerous for children. Keep packaging materials away from the reach of children.
- **29.** Cooker supply can be disconnected during any construction work at home. After completing the work, re-connecting the cooker shall be done by authorized service.
- **30.** Do not place metal utensils such as knife, fork, spoon on the surface of the appliance, since they will get hot.
- **31.** To prevent overheating, the appliance should not be installed behind of a decorative cover.
- **32.** Turn off the appliance before removing the safeguards. After cleaning, install the safeguards according to instructions.

- **33.** Cable fixing point shall be protected.
- 34. CAUTION: If the glass of the stove is broken, turn off any heating element immediately and disconnect the appliance from power source, do not touch the surface of the appliance and do not use the appliance.
 - **35.** User should not handle the cooker by himself.
- **36.** When not turning of the cooker during cooking, user can touch hot surfaces causing burns.
- **37.** If heavier loads are places on the cooker, these loads can trip over. It may cause personal injuries.
- **38.** Allow disconnection of the appliance after installation, by accessible plug or a switch in the fixed wiring, unless.

Electrical Safety

GB

- 1. Have an authorized electrician set grounding equipment. Our company shall not be responsible for the damages that shall be incurred due to using the product without grounding according to local regulations.
- 2. WARNING: If the surface is cracked, turn off the appliance to avoid risk of electric shock.
- **3.** Never wash the appliance by spraying or pouring water on it. There is a risk of electrocution.
- **4.** If the power supply cord is damaged, this cord shall be replaced by the manufacturer or its service agent or an equally qualified personnel to prevent a hazardous situation.
- **5.** Do not use cut or damaged cords or extension cords other than the original cord.
- **6.** Do not use steam cleaners for cleaning the appliance, otherwise electric shock may occur.
- **7.** An omnipolar switch capable to disconnect power supply is required for installation. Disconnection from power supply shall be provided with a switch or an integrated fuse installed on fixed power supply according to building code.
- **8.** The power supply cord shall not contact the hot parts of the appliance.
 - **9.** Appliance is equipped with a **type "Y"** cord cable.

- **10.** The circuit breaker switches of the cooker shall be placed so that end user can reach them when the cooker is installed.
- 11. Fixed connections shall be connected to a power supply enabling omnipolar disconnection. For appliances with over voltage category below III, disconnection device shall be connected to fixed power supply according to wiring code.
- **12.** Do not remove ignition switches from the appliance. Otherwise, live electric cables can be accessed. It may cause an electric shock.

Methods for Protecting Ceramic Glass Cooking Surface

Ceramic glass surface is unbreakable and scratch resistant to a certain degree. However, to avoid any damage, please do the following:

- 1. Never pour cold water on hot cookers.
- **2.** Do not stand on a ceramic glass plate.
- **3.** Sudden pressure, for example, the effect of a falling salt shaker may be critical. So, do not place such objects on a place above the hobs.
- **4.** After each use, make sure that the base of the cooking pot and surfaces of cooking zones are clean and dry.
- **5.** Do not peel vegetables on the hob surfaces. Sand grains falling from the vegetables may scratch the ceramic glass plate.

- **6.** Do not lay flammable materials such as cardboard or plastic on the oven. Objects such as tin, zinc, or aluminium (as well as aluminium foils or empty coffee pots) may melt on hot cooking surfaces and thus cause damage.
- **7.** Take care not to let sugary foods or fruit juices contact the hot cooking zones. The ceramic glass surface may be stained by these.

Intended Use

- **1.** This product is designed for home use. Commercial use of the appliance is not permitted.
- **2.** This appliance may only be used for cooking purposes. It shall not be used for other purposes like heating a room.
- **3.** The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- **4.** Operational life of the product you have purchased is 10 years. This is the period for which the spare parts required for the operation of this product as defined is provided by the manufacturer.

Electrical Connection

WARNING: This hob shall be correctly installed and connected by the authorized service and according to the manufacturer's instructions. Manufacturer shall not be held responsible for implicitly and explicitly losses due to improper installation and maintenance works.

WARNING: Manufacturer shall not be held responsible for any losses (such as electric shock) due to a missing or defective protective cable. Insulated parts should be inspected after installation.

The appliance is designed for electric supply of 220-240 V N AC / 380-415 V 3N AC 50/60 Hz. If your power network does not provide these specifications, contact an electrician or an authorized service.

Do not allow the power cord of your appliance to contact hot parts of the appliance. Keep it away from sharp edges and corners.

Circuit Breakers

Power supply should be disconnected from the mains using an all-poles breaker. (Contact gap should be at least 3mm). This breaker protects against over-current.

Disconnecting from mains

To disconnect mains power to the appliance;

Fuse elements

Remove the fuse completely from the base. Or:

Automated fuses

Press (red) control button to release middle button. Or:

Embedded automated fuses

Turn it to 0 (OFF) position from 1 (ON) position.

(Line breaker should be at least B or C type) Or:

FI-circuit breaket (False Induction breaker)

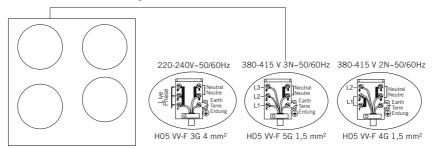
Turn it to 0 (OFF) position from 1 (ON) position or press inspection button.

WARNING: Take safety precautions against turning on power unintentionally.

Electrical connection scheme

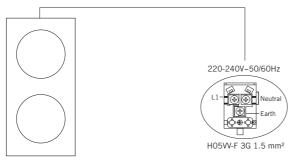
Get electrical connection of your appliance done to authorized person in line with the following scheme.

For 45-60-70 cm Cooktop

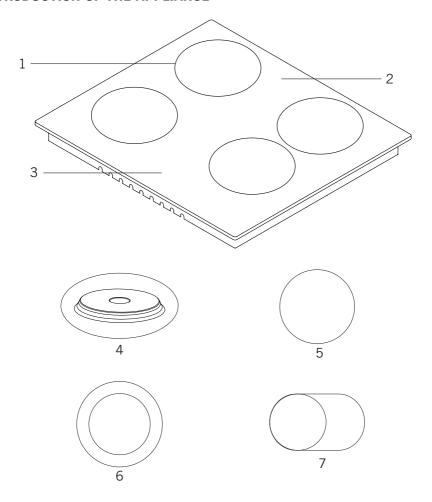


WARNING: For single phase connections use 32 A fuse.

For 30 cm Cooktop



INTRODUCTION OF THE APPLIANCE



- 1. Heater positions
- 2. Glass or metal surface
- 3. Control switches
- 4. Hotplate (145 mm or 180 mm) *
- 5. Ceramic heater (180 mm or 140 mm) *
- 6. Double ceramic heater (120 mm / 180 mm or 220 mm / 300 mm) *
- 7. Ovaldual ceramic heater (140 mm / 250 mm) *



Technical features

You can operate electric cooktops by turning the button on control panel you want to use to the level you desire. Cooktop powers as per levels are given in the following table.

Specifications	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Level 6
80 mm hotplate	200 W	250 W	450 W			
145 mm hotplate	250 W	750 W	1000 W			
180 mm hotplate	500 W	750 W	1500 W			
145 mm rapid hotplate	500 W	1000 W	1500 W			
180 mm rapid hotplate	850 W	1150 W	2000 W			
145 mm hotplate	95 W	155 W	250 W	400 W	750 W	1000 W
180 mm hotplate	115 W	175 W	250 W	600 W	850 W	1500 W
145 mm rapid hotplate	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W
180 mm rapid hotplate	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W
180 mm ceramic heater	1800 W					
140 mm ceramic heater	1200 W					
140 / 250 mm ceramic heater	1800 W					
120 / 180 mm ceramic heater	1700 W					
220 / 300 mm ceramic heater	2400 W					
Supply voltage	220-240 V AC / 380-415 V 3N AC 50/60 Hz.					

WARNING: For the modification to be done by authorized service, this table should be considered. Manufacturer may not be held responsible for any problems rising because of any faulty modification.

WARNING: In order to increase the product quality, the technical specifications may be changed without prior notice.

WARNING: The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

INSTALLATION OF COOKTOP

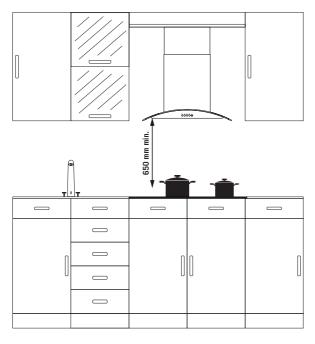
Check if the electrical installation is proper to bring the appliance in operating condition. If electricity installation is not suitable, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary. Manufacturer shall not be held responsible for damages caused by operations performed by unauthorized persons.

WARNING: It is customer's responsibility to prepare the location the product shall be placed on and also to have the electrical installation prepared.

WARNING: The rules in local standards about electrical installations shall be followed during product installation.

WARNING: Check for any damage on the appliance before installing it. Do not have the product installed if it is damaged. Damaged products cause a risk for your safety.

Correct Place For Installation



Product is designed in accordance with the kitchen counters supplied from market. A safe distance should be left between the product and kitchen walls and furniture. If hood/aspirator will be installed over your appliance, obey to the recommendation of hood / aspirator manufacturer for assembly height. (min. 65 cm) The gap that cooktop is to be placed on the counter should be cut in line with cooktop installation dimen-

For installation of the product, the rules specified in local standards related to electricity should be complied.

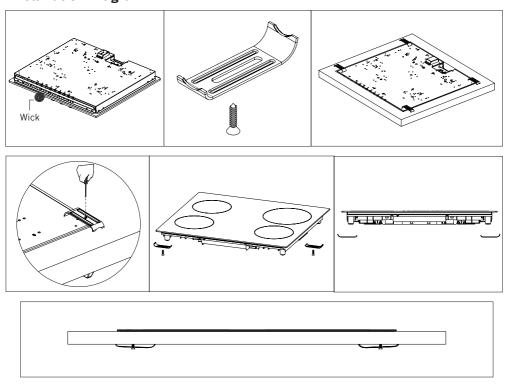
sions.



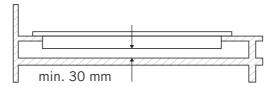
Installation

- 1. Turn the cooktop down and place on smooth ground.
- **2.** In order to prevent entrance of foreign substances and liquids between cooktop and counter, apply the paste given in package to the sides of lower guard of counter. For corners, curl paste and increase curls till filling corner gaps.
 - 3. Turn cooktop again and align with and place on counter.
- **4.** Fasten up your cooktop on counter by using the clamp and screws supplied.

Installation Diagram



5. When product is mounted on a drawer, if it is possible to touch lower side of product, this section should be separated with a wooden shelf.

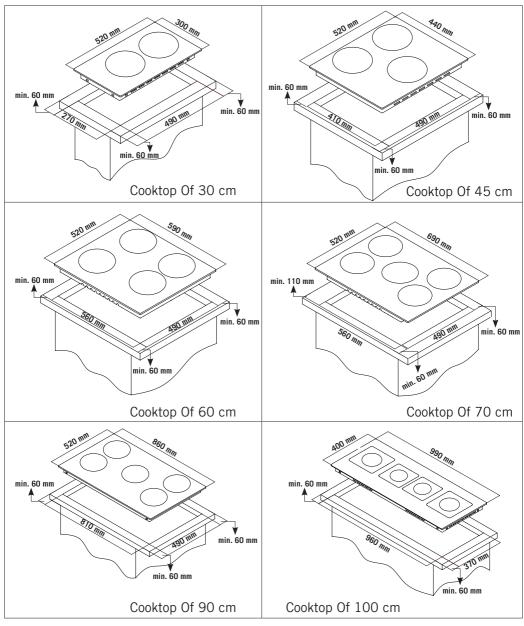


- **6.** While mounting cooktop on a closet, as shown in the figure above, in order to separate between closet and cooktop, a shelf should be mounted. If it is mounted on a built-in oven, there is no need to do that.
- **7.** If your cooktop will be mounted next to right or left wall, the minimum distance between wall and cooktop should be 50 mm.



Counter Cut-Off Dimensions

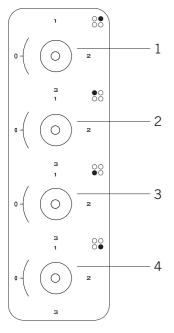
Pay attention to the drawings and dimensions given below while making cooktop installation and adjusting counter cutting sizes.



CONTROL PANEL

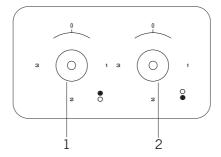
Elecrical Heater (hotplate) Cooktop Panel Visual

Cooktop Panel Visual Of 60 cm



- **1.** 180 mm electrical heater (hotplate)
- **2.** 145 mm electrical heater (hotplate)
- **3.** 180 mm electrical heater(hotplate)
- **4**. 145 mm electrical heater (hotplate)

Cooktop Panel Visual Of 30 cm

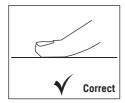


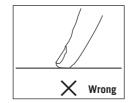
- 1. 180 mm electrical heater (hotplate)
- 2. 145 mm electrical heater (hotplate)

WARNING: The control panel above is only for illustration purposes. Consider the control panel on your device.

Warnings About Using The Touchmatic Control

- **1.** The controls react to touching, so you do not need to apply any pressure to the controls.
 - 2. Use the bottom, not the tip of your finger while using the device.





3. Make sure that the touch controls are always clean and dry. Even a thin layer of water may make it difficult for touch controls to work.

USAGE OF YOUR COOKTOP

- **1.** Place the pots and pans so that their handles are not placed above the hobs to prevent heating of the handles.
- **2.** Place suitable amount of food to the pots and pans. Thus, you may prevent overflowing of meals and avoid unnecessary cleaning.
- **3.** Do not use containers that are unstable and that may be easily tipped over on the cooktop.
 - **4.** Do not put empty pots and pans on the hobs with their flames on.
 - **5.** Always turn off the hobs after each use.
 - **6.** Do not put containers that may be affected by heat on the product.
 - **7.** Do not operate the hobs without any pots and pans placed on them.
 - **8.** Do not place the lids of the pots and pans on the hobs.
- **9.** When you want to put the pot on another hob, take the pot up and place it again instead of sliding it.
 - **10.** Keep the lid of container you use for heating oil open.
- **11.** Do not put oil with a volume more than one third of the pan. Do not leave the oil unattended when the oil is being heated. Extremely hot oils may cause fire.
- **12.** Use pots and pans with machined bases only. Sharp edges cause scratches on the surface.
- **13.** Do not use aluminium pots and pans. Aluminium cause damages to the hob surface.



Splashes and overflow may cause damage to the cooktop surface and fire.



Do not use containers with convex or concave bases.



If the diameter of the pot is smaller than the diameter of the hob, thisshall waste energy.



Use pots and pans with flat bases only.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before starting to maintenance or cleaning, firstly unplug the plug supplying electricity to cooktop and turn down gas valve. If cooktop is hot, wait for cooling down.

- **1.** For the purpose that your cooktop has long and economic life, regular cleaning and maintenance should be performed on your cooktop.
- **2.** Do not clean your cooktop with scratching tools such as bristle brush, wire wool or knife. Do not use abrasive, scratching, acid materials or detergent.
- **3.** Following mopping parts of your cooktop with soapy cloth, rinse it, later rinse well with a soft cloth.
- **4.** Clean glass surfaces with special glass cleaning substances. As scratching of glass surfaces leads to breaking, while cleaning glass surfaces, do not use abrasive cleaners or sharp metal scrapers.
 - **5.** Do not clean your cooktop with steamy cleaners.
- **6.** In the course of cleaning your cooktop, never use flammable materials such as acid, thinner and gas.
 - 7. Do not wash plastic and aluminium parts of your cooktop in dishwasher.
- **8.** Clean vinegar, lemon, salt, coke and similar acid and alkaline containing substances poured on your cooktop immediately.
- **9.** In time, cooktop buttons turns hard or never turn any more, in such circumstances, it may be necessary that buttons are changed. The change should only be done by authorized service.

GB

TROUBLES AND SOLUTION PROPOSALS

You can solve the troubles you can encounter at your product by checking the following points before calling technical service.

If cooktop does not operate;

- 1. Examine with safe ways if electric exists on network.
- 2. Audit fuses.
- 3. Control whether damage is available on power cable.

HANDLING RULES

- 1. Carry out the movement and transportation in the original packaging.
- **2.** Pay maximum attention to the appliance while loading/unloading and handling.
- **3.** Make sure that the packaging is securely closed during handling and transportation.
- **4.** Protect from external factors (such as humidity, water, etc.) that may damage the packaging.
- **5.** Be careful not to damage the appliance due to bumps, crashes, drops, etc. while handling and transporting and not to break or deform it during operation.

ENVIRONMENTALLY-FRIENDLY DISPOSAL



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the frame work for the return and recycling of used appliances as applicable throughout to the EU.

PACKAGE INFORMATION

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

According to RoHS: OCEAN Overseas s.r.l. Via Crispi, 17 21100 Varese - ITALY www.ocean.it

لمشاكل ونصائح الحلول

قبل الاتصال بقسم الصيانة من أجل المشاكل التي قد تعترضكم الرجاء مراجعة الملاحظات التالية. في حال عدم عمل الموقد

- الرجاء التأكد من وجود التيار الكهربائي في الشبكة.
 - ٢ الرجاء فحص الفاصل.
- ٣. الرجاء التأكد من عدم وجود أي مشكلة في كابل الكهرباء.

قواعد المناولة

- ١. يجب نقل الجهاز في غلافة الأصلى.
- ٢. انتبه تمامًا للجهاز أثناء تحميله/ تنزيله ونقله.
- ٣. تأكد من إغلاق الغلاف بإحكام أثناء الحمل والنقل.
- ٤. يجب حماية الجهاز من العوامل الخارجية (مثل الرطوبة والمياه وغيرها) التي قد تتلف الغلاف.
- •. كن حذراً لعدم إتلاف الجهاز بسبب الصدمات أو التخبططات أو السقوط أو ما إلى ذلك, أثناء الحمل والنقل و عدم كسره أو تشويهه أثناء التشغيل.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

التخلص من العلبة بطريقة صديقة للبيئة.

يسمى هذا الجهاز وفقا التوجيه الأوروبي 2012/19 / الاتحاد الأوروبي بشأن استخدام الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستخدمة (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية - WEEE). يحدد الإطار التوجيهي للعودة وإعادة تدوير الأجهزة المستخدمة حسب مقتضى الحال طوال إلى الاتحاد الأوروبي.

بيانات التعبئة

تم تصنيع مواد التعبئة الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقًا للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. عليك أن تأخذها إلى مراكز تجميع مواد التعبئة المخصصة بواسطة الجهات المحلية.

According to RoHS: OCEAN Overseas s.r.l. Via Crispi, 17 21100 Varese - ITALY www.ocean.it

الصيانة والتنظيف

قبل البدء بتنظيف أو صيانة الجهاز لا بد من سحب الكابل من المقبس وإغلاق مفتاح الغاز. وانتظار انخفاض حرارته إذا كان حارا.

- ١. لا بد من القيام بصيانة وتنظيف الجهاز بشكل دوري من أجل استخدامه بشكل اقتصادي لفترة طويلة.
- لا تقم بتنظيف الموقد الخاص بك باستخدام أدوات الخدش مثل الفرشاة ذات الشعر الخشن أو سلك الصوف أو السكين. لا تستخدم مواد كاشطة أو خدش أو مواد حمضية أو منظفات.
- ٣. بعد تنظيف أجزاء الموقد باستخدام القماش المبلل بالصابون يجب غسله ومن ثم تجفيفه جيدا باستخدام قطعة قماش طرية.
- 3. نظف الأسطح الزجاجية بمواد خاصة لتنظيف الزجاج. نظرًا لأن خدش الأسطح الزجاجية يؤدي إلى الكسر ، أثناء تنظيف الأسطح الزجاجية ، لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الكاشطات المعدنية الحادة.
 - ٠. الرجاء عدم تنظيف الموقد بالمنظفات البخارية.
- بمنع منعا باتا استخدام الحمض والتنر والمواد الغازية وما شابه ذلك من المواد القابلة للاشتعال أثناء تنظيف الموقد.
- ٧. الرجاء عدم غسل أي جزء من أجزاء الموقد المصنوعة من البلاستيك أو الألمنيوم في الجلاية.
- الرجاء تنظيف الخل والليمون والملح والكولا وما شابه من السوائل الحمضية والقلوية المسكوبة على الموقد مباشرة.
- ٩. في حال صعوبة أو استحالة تدوير أزرار الموقد مع مرور الوقت حينها لا بد من تغييرها. لا بد من تغيير الأزرار من قبل قسم الصيانة المعتمد.

استخدام الموقد السطحى الخاص بك

- 1. ضع مقابض الأواني والمقلاة بعيداً عن حرارة الفرن حتى لا ترتفع درجة حراراتها.
- ٢. ضع أطعمة بكميات مناسبة في الأواني والمقالي. وبفضل ذلك لن تضطر إلى تنظيف الأماكن لعدم حدوث طفح.
 - ٣. لا تستخدم أواني غير متوازنة قد تسقط بسهولة من الموقد.
 - ٤. لا تضع الأواني فارغة على لهب شعلات الموقد.
 - تأكد من إغلاق لهب الموقد بعد الاستخدام.
 - ٦. لا تضع أواني قد تتأثر بالحرارة على الموقد.
 - ٧. لا تقم بتشغيل شعلات الموقد بدون وضع أواني عليه.
 - ٨. لا تضع أغطية الأواني على شعلات الموقد.
- 9. عند الرغبة في وضع الإناء على شعلة أخرى, بدلاً من جر الإناء قم برفعه وضعه على الشعلة المرادة.
 - ١٠. لا تضع غطاء الإناء أثناء تسخين الزيت
- ١١. لا تملء زيت بحجم أكثر من ثلث المقلاة. لا تبتعد عن الموقد أثناء تسخين الزيت. حيث أن الزيت شديدة السخونة قد يسبب خطر.
- 11. استخدام الأواني والمقالي ذو قواعد المعالجة فقط. قد تتسبب الحواف الحادة في خدوش على السطح.
- ١٣. لا تستخدم الأواني والمقالي المصنوعة من الألومنيوم. فقد يتسبب الألمنيوم في إلحاق أضرار بسطح الفرن.



قد يتسبب الرش أو الطفح في إلحاق ضرر بسطح الموقد و النار



لا تستخدم حاويات ذات قواعد محدبة أو مقعرة



إذا كان قطر الوعاء أصغر من قطر الفرن، فإن ذلك سبهدر الطاقة



استخدام الأواني والمقالي مع قواعد مسطحة فقط

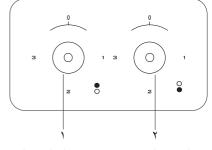
لوحة التحكم

الموقد الكهربائي (لوح التسخين) لوحة الموقد المرئية

مؤشر لوحة الموقد قياس ٦٠ سم

- ١. الموقد الكهربائي (١٨٠ ملم لوح التسخين)
- ٢. الموقد الكهربائي (١٤٥ ملم لوح التسخين)
- ٣. الموقد الكهربائي (١٨٠ ملم لوح التسخين)
- ٤. الموقد الكهربائي (٥٤ ملم لوح التسخين)

مؤشر لوحة الموقد قياس ٣٠ سم

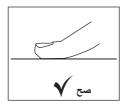


- ١. الموقد الكهربائي (١٨٠ ملم لوح التسخين)
- ٢. الموقد الكهربائي (١٤٥ ملم لوح التسخين)

تحذير: تم إعداد لوحة التحكم المذكورة أعلاه, لأغراض التوضيح فقط. وضع في اعتبارك لوحة التحكم الخاصة بجهازك

تحذيرات حول استخدام التحكم اللمسى

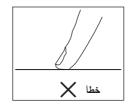
- ١. تتفاعل عناصر التحكم باللمس، لذلك لا تحتاج إلى أي ضغط على عناصر التحكم.
 - ٢. استخدم الجزء السفلي، وليس طرف إصبعك أثناء استخدام الجهاز.



00

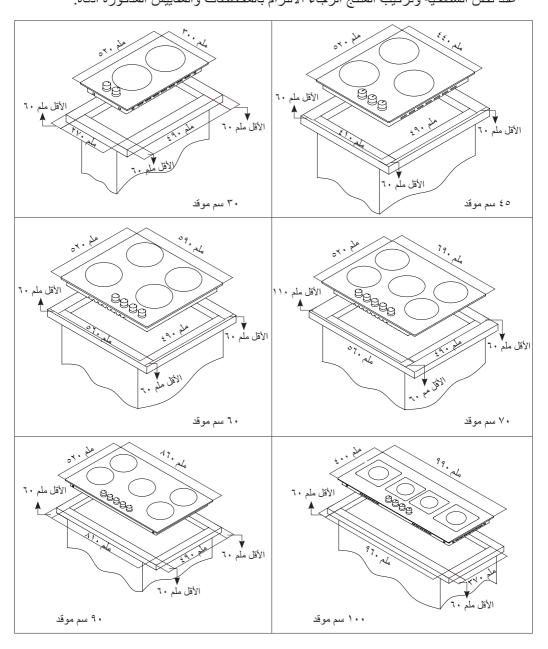
00

00

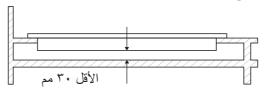


٣. تأكد من أن عناصر التحكم اللمسية دائمًا نظيفة وجافة. حتى طبقة رقيقة من الماء قد تجعل من تصعب من استخدام عناصر التحكم اللمسية.

أبعاد القطع عند قص السطحية وتركيب المنتج الرجاء الالتزام بالمخططات والمقاييس المذكورة أدناه.



•. في حال تركيب المنتج على الدرج وكان السطح السفلي يلامس أسفل المنتج حينها لا بد من فصل هذا القسم باستخدام رف خشبي.



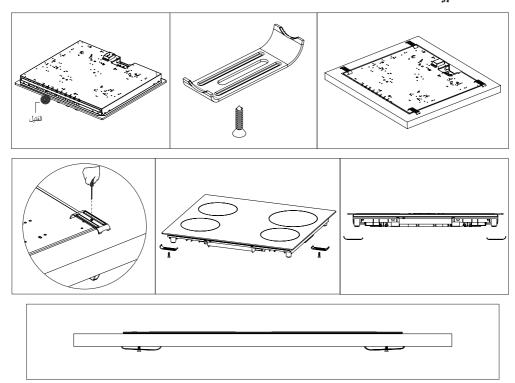
تد تركيب المنتج على خزانة لا بد من استخدام رف خشبي لفصل هذا القسم كما هو موضح في الشكل أعلاه. عند تركيب المنتج على الفرن لا داعى للقيام بهذه العملية.

٧. في حال تركيب المنتح بجانب الجدار اليميني أو اليساري يجب مراعاة ترك مسافة بين الجدار والمنتج ٥٠ ملم على الأقل.

التركيب

- ١. الرجاء وضع الجهاز على سطح مستو بعد قلبه رأسا على عقب.
- ٢. لتلافي تسرب السوائل أو الشوائب بين الموقد والسطح الرجاء لصق المعجون الموجود في العبوة على الأطراف السفلية للموقد. وبالنسبة للزوايا بالإمكان لي المعجون ولصقه في فراغات الزوايا والتأكد من ملئها.
 - ٣. الرجاء إعادة الموقد إلى وضعيته الطبيعية ومعايرته على السطح.
 - ٤. الرجاء تثبيت الموقد على السطح باستخدام العلاقات والبراغي المقدمة مع المنتج.

مخطط التثبيت



تركيب الموقد

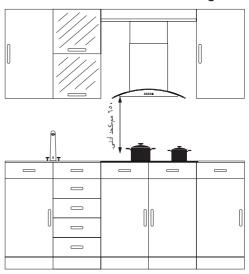
تحقق من أن التركيبات الكهربائية مناسبة لوضع الجهاز في حالة التشغيل. إن لم يكن الأمر كذلك، استدع فني كهرباء وسباك لتجهيز المنافع حسب الضرورة. لاتتحمل الشركة المنتجة أي مسؤولية عن عمليات الصيانة التي يقوم بها أشخاص غير مرخص لهم.

تحذير: من مسؤولية العميل إعداد الموقع الذي سيوضع المنتج فيه وإعداد الطاقة أو مرفق الغاز.

تحذير: يجب اتباع القواعد المحلية المتعلقة بالتركيبات الكهربائية أثناء تركيب المنتج.

تحذير: تحقق من عدم وجود أي ضرر في الجهاز قبل تثبيته. لا توصل الجهاز بالكهرباء إذا كان متضررا. تسبب المنتجات المتضررة مخاطر على سلامتك.

موقع الفرن



المكان المناسب للتركيب تم تصميم هذا المنتج ليكون مناسبا للتركيب على أسطح المطبخ التي يتم الحصول عليها من السوق. لا بد من ترك فراغ أمان المنتج وجدار المطبخ.

في حال تركيب شفاط فوق الجهاز يجب مراعاة الشركة المنتجة المتعلقة بالمسافة الفاصلة بين الجهاز والشفاط (٦٥ سم على الأقل). يجب قص سطحية المطبخ التي سيوضع عليها المنتج وفق مقاييس المنتج.

عند تركيب المنتج لا بد من مراعاة القواعد المتعلقة بالمعايير المحلية بالنسبة للكهرباء.

المواصفات الفنية

عند استخداملمواقد الكهربائية الرجاء الضغط على زر الموقد المطلوب في اللوحة وتشغيل الموقد بالمستوى المطلوب. توجد في الجدول أدناه قوى الموقد وفق المستويات.

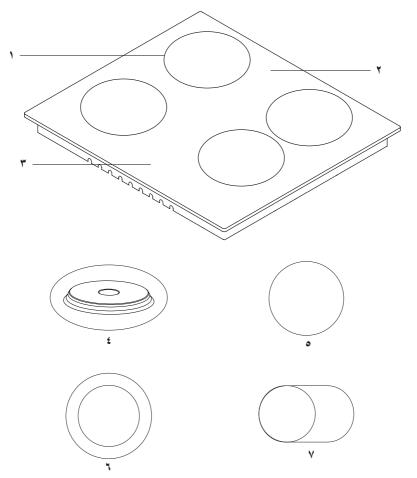
المستوى ٦	المستوى ٥	المستوى ٤	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	المواصفات
			٥٠٠ وات	۲۵۰ وات	۲۰۰ وات	٨٠ مم اللوح الساخن
			۱۰۰۰ وات	۷۵۰ وات	۲۵۰ وات	١٤٥ مم اللوح الساخن
			۱۵۰۰ وات	۷۵۰ وات	٥٠٠ وات	١٨٠ مم اللوح الساخن
			۱۵۰۰ وات	۱۰۰۰ وات	٥٠٠ وات	١٤٥ مم اللوح الساخن السريع
			۲۰۰۰ وات	۱۱۵۰ وات	۸۵۰ وات	١٨٠ مم اللوح الساخن السريع
۱۰۰۰ وات	۷۵۰ وات	٤٠٠ وات	۲۵۰ وات	١٥٥ وات	٩٥ وات	١٤٥ مم اللوح الساخن
۱۵۰۰ وات	۸۵۰ وات	۲۰۰ وات	۲۵۰ وات	۱۷۵ وات	۱۱۵ وات	١٨٠ مم اللوح الساخن
۱۵۰۰ وات	۷۵۰ وات	٥٠٠ وات	۲۵۰ وات	١٦٥ وات	۱۳۵ وات	١٤٥ مم اللوح الساخن السريع
۲۰۰۰ وات	۱۱۵۰ وات	۸۵۰ وات	۳۰۰ وات	۲۲۰ وات	۱۷۵ وات	١٨٠ مم اللوح الساخن السريع
۱۸۰۰ وات						١٨٠ مم سخان السير اميك
١٢٠٠ وات						١٤٠ مم سخان السيراميك
۱۸۰۰ وات					۲۵۰/۱٤۰ مم سخان السيراميك	
۱۷۰۰ وات						١٨٠/١٢٠ مم سخان السير اميك
۲٤٠٠ وات					٣٠٠/٢٢٠ مم سخان السير اميك	
۲۲۰-۲۲۰ فولت / ۲۸۰-۲۱۵ فولت، / ۵۰ / ۲۰ هیر نز					فولطية الإمداد	

تحذير: لعمل اتعديل بواسطة الخدمة المعتمدة, يجب النظر في هذا الجدول. الشركة المنتجة غير مسؤولة عن أي مشاكل قد تحدث بسبب أي تعديل خاطئ.

تحذير: بهدف رفع جودة المنتج, يمكن تغيير المواصفات الفنية دون أي إشعار مسبق.

تحذير: القيم المقدمة مع الجهاز أو الوثائق المصاحبة له هي قراءات مخبرية وفقا للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم اعتمادا على الاستخدام والظروف المحيطة.

التعريف بالجهاز



- وضعيات رأسيات الموقد
- . الأسطح الزجاجية أو المعدنية ٣. أزرار التحكم
- ٤. اللوحة الحارة (١٤٥ مم أو ١٨٠ مم) *
- ٥ سخان السير اميك (١٨٠ مم أو ١٤٠ مم) *
- ٦. سخان السيراميك (١٢٠ مم / ١٨٠ مم أو ٢٢٠ مم / ٣٠٠ مم) *
 - ٧. سخان السير اميك (١٤٠ مم / ٢٥٠ مم) *

المصاهر ذات الأسلاك

يجب إزالة المصاهر بالكامل من المقبس. أو:

المصاهر الأتوماتيكية

اضغط على زر التحكم (أحمر) للسماح لزر الوسط بالظهور. أو:

المصاهر الأتوماتيكية المدمجة

أدر المفتاح من الموضع ١ (مفتوح) إلى الموضع ٠ (مغلق).

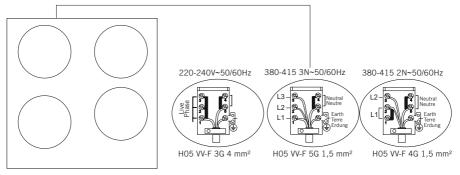
مفتاح الحماية FI (مفاتح حماية التيار الخاطئ)

اضبط المفتاح الرئيسي من الموضع ((مفتوح) إلى الموضع · (مغلق) أو اضغط على زر التحكم. تحذير: قم بتأمين الشبكة من إعادة دوران التيار.

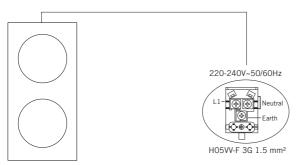
مخطط توصيل الكهرباء

الرجاء وصل الكهرباء في الموقد وفق المخطط أدناه من قبل شخص معتمد.

الموقد الكهربائي (لوح التسخين) ٢٠٠٧-٤٥ سم



تحذير: عند إجراء اتصال أحادي الطور، يجب إجراء توصيل بحد أدنى ٣٢ أمبير في المصهر. الموقد الكهربائي (لوح التسخين) ٣٠ سم



الاستخدام المخصص

- 1. هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. لا يسمح باستخدام الجهاز للأغراض التجارية.
- ٢. لا يجوز استخدام هذا الجهاز إلا لأغراض الطهي. لا يجب استخدامه لأغراض أخرى مثل تدفئة الغرفة.
- ٣. لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي ضرر بسبب سوء الاستعمال أو التعامل.
- ٤. العمر الافتراضي لهذا الجهاز ١٠ سنوات وهذه هي الفترة التي يتوافر بها قطع الغيار اللازمة لتشغيل هذا المنتج على النحو المحدد من قبل الشركة المنتجة.

الربط الكهربائي

تحذير: يجب أن يتم تركيب هذا الموقد بشكل صحيح من قبل خدمة معتمدة و وفقاً لتعليمات الشركة الصانعة و توصيله في مكانه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة تنتج عن خلل في التركيب أو الصيانة.

تحذير: لا تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية التلف الناتج عن وجود كابل معيب أو تالف في النظام الكهربائي للمبنى (مثل الصدمة الكهربائية). يجب فحص الأجزاء المعزولة بعد التثبيت.

تم تجهيز جهازك بـ ٢٤٠-٢٤٠ فولت ٣٨٠/AC N عولت ٩٠٠ AC N ٣ فولت ٢٥٠ AC N ٣ مرتز. تم الإنتاج وفقاً لإمدادات الكهرباء. إذا كانت شبكتكم الكهربائية مختلفة عن هذه القيم المحددة ، فيجب التواصل مع فني كهرباء أو الخدمة المعتمدة.

لا تسمحوا بملامسة الكابل الكهربائي لجهازكم للمناطق الساخنة في الجهاز . بالشكل نفسه حافظوا عليه بعيداً عن الزوايا و الحواف الحادة .

القواطع الكهربائية

يجب فصل مصدر الطاقة عن التيار الكهربائي باستخدام قاطع متعدد الأقطاب. (يجب أن تكون فجوة التلامس 3 مم على الأقل). يحمي هذا القاطع من التيار الزائد.

الفصل من الشبكة

أشياء يجب القيام بها لفصل التيار عن الجهاز من شبكة الكهرباء؛ (يجب أن يكون مفتاح حماية الخط على الأقل من النوع B أو C) أو

طرق حماية السطح السيراميكي لزجاج الطهي

سطح الزجاج السيراميكي غير قابلة للكسر ومقاومة للخدش لدرجة معينة. ومع ذلك ، لتجنب أي ضرر ، يرجى القيام بما يلي:

- ١. لا تصب الماء البارد على المواقد الساخنة.
 - ٢. لا تقف على لوح الزجاج السراميكي.
- ٣. الضغط المفاجئ ، فعلى سبيل المثال ، قد يكون تأثير سقوط رجاجة الملح أمرًا بالغ الأهمية. لذلك ، لا تضع مثل هذه الأشياء في مكان فوق المواقد.
- ٤. بعد كل استخدام ، تأكد من أن قاعدة وعاء الطبخ وأسطح مناطق الطهي نظيفة وجافة.
- لا تقشر الخضار على سطح الفرن. الحبيبات الرملية التي تسقط من الخضار قد تخدش اللوح الزجاج السراميكي.
- 7. لا تضع مواد قابلة للاشتعال مثل الورق المقوى أو البلاستيك على الفرن. قد تذوب الأجسام مثل القصدير أو الزنك أو الألمنيوم (وكذلك رقائق الألومنيوم أو أواني القهوة الفارغة) على أسطح الطهي الساخنة وبالتالي تتسبب في تلفها. ٧. احرص على عدم تلامس الأطعمة السكرية أو عصائر الفاكهة بمناطق الطبخ الساخنة. فقد يتلطخ سطح الزجاج السير اميكي من قبل هذه العناصر.

السلامة الكهربائية

- 1. يجب استدعاء كهربائي متخصص لتأريض المعدات الأرضية. شركتنا غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تحدث بسبب استخدام المنتج بدون تأريض وفقًا للوائح المحلية.
- ٢. تحذير: في حالة تعرض السطح للتصدع، توقف عن استخدام الجهاز لتجنب احتمالية الصدمة الكهربائية.
- ٣. لا تغسل المنتج برشه الماء أو سكبه عليه! فهناك خطر الصدمة الكهربائية.
- ٤. في حالة تعرض كابل الطاقة للتلف، فيجب استبداله بواسطة المستورد أو وكيل خدمته أو شخص مؤهل, لتجنب حدوث أي مخاطر.
- لا تستخدم كابلات تغذية مقطوعة أو تالفة أو كابلات تمديد غير الأصلية.
- ٦. لا تستخدم منظفات البخار لتنظيف الجهاز, وإلا فقد تحدث صدمة
 كهربائية
- ٧. يلزم وجود مفتاح متعدد الأقطاب قادر على فصل مصدر الطاقة للتثبيت، كما أنه يتم فصل التيار الكهربائي عن طريق مفتاح أو فيوز متكامل مركب على مصدر طاقة ثابت حسب رمز البناء
 - ٨. يجب ألا يتلامس كابل تزويد الطاقة مع الأجزاء الساخنة في الجهاز.
 - ٩. تم تجهيز الجهاز بكابل من الفئة (> ٢ (>.
- 1. يجب وضع مفاتيح الدائرة الكهربائي بحيث يمكن للمستخدم النهائي الوصول إليها عند تركيب الفرن.
- 11. يجب تركيب التوصيلات الثابتة بمصدر طاقة يتيح فصل التيار بشكل كلي. وبالنسبة للأجهزة ذات فئة الجهد الزائد أقل من |||, يجب توصيل جهاز الفصل بمصدر طاقة ثابت وفقًا لرمز الكابلات.
- 11. لا تقم بإزالة مفاتيح الاشتعال من الجهاز بخلاف ذلك, يمكن الوصول إلى الكابلات الكهربائية الحية فقد يسبب ذلك صدمة كهربائية لا تقم بإزالة مفاتيح الاشتعال من الجهاز بخلاف ذلك, يمكن الوصول إلى الكابلات الكهربائية الحية فقد يسبب ذلك صدمة كهربائية

- ٢٩. يجب فصل الموقد عن الكهرباء أثناء أي أعمال بناء في المنزل. وبعد الانتهاء من العمل، يجب إعادة تركيب الموقد بواسطة الخدمة المعتمدة.
- ٣٠ لا تضع أدوات معدنية مثل السكين, والشوكة والملعقة على سطح الجهاز, حيث أنها ستصبح ساخنة
- ٣١. يجب عدم تثبيت الجهاز خلف غطاء مزخرف, لمنع ارتفاع درجة الحرارة.
- ٣٢ قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل إزالة ضمانات الحماية وبعد التنظيف, قم بتثبيت ضمانات الحماية مرة أخرى وفقًا للتعليمات
 - ٣٣. يجب أن تكون نقطة تثبيت الكابل محمية.
- ٣٤. تنبيه! في حالة كسر زجاج الموقد ، قم بإيقاف تشغيل أي عنصر تسخين على الفور وفصل الجهاز عن مصدر الطاقة، ولا تلمس سطح الجهاز ولا تستخدم الجهاز.
 - ٣٠. يجب على المستخدم عدم محاولة صيانة أو إصلاح الفرن بنفسه.
- ٣٦. يمكن للمستخدم لمس الأسطح الساخنة التي تسبب الحروق في حالة عدم تشغيل الموقد أثناء الطهي.
- ٣٧. في حالة وضع أحمال ثقيلة على الموقد، فإن هذه الأحمال قد تسقط. فقد تؤدي إلى حدوث إصابات.
- ٣٨. ساعد على فصل الجهاز بعد التثبيت بقابس سهل الوصول إليه أو مفتاح في شبكة الأسلاك الثابتة
- ٣٩. تحذير: قد يكون الطهي غير المراقب على موقد مع الدهون أو الزيت خطيرًا وقد يؤدي إلى نشوب حريق.

- 17. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال فوق ٨ سنوات من العمر، والأفراد الذين يعانون من التحديات البدنية والسمعية أو العقلية أو الأشخاص الذين يعانون من نقص الخبرة أو المعرفة؛ ما دام يتم ضمان السيطرة أو يتم توفير معلومات بشأن المخاطر.
 - ١٧. تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط.
- ١٨. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من ٨ أعوام وتحت الإشراف.
- 19. يجب الاحتفاظ بالجهاز والكابل الكهربائي بعيدا عن متناول الأطفال دون ٨ أعوام.
- ٢. يجب إبعاد الستائر والأقمشة والأوراق أو أي مادة قابلة للاشتعال بعيدًا عن الجهاز قبل البدء في استخدام الجهاز. لا تضع مواد قابلة للاشتعال على الجهاز أو بداخله.
 - ٢١. يجب الإبقاء على قنوات التهوية بشكل مفتوح.
- ٢٢. يحذر تسخين الصفائح المغلقة أو الأواني الزجاجية. فقد يؤدي الضغط الى إنفجار الأواني.
- ٢٣. لا تستخدم المنتج في حالات مثل العلاج و / أو تحت تأثير الكحول والتي قد تؤثر على قدرتك على الحكم.
 - ٢٤. يجب التحقق من إغلاق الوحدة بعد الاستخدام.
- ٢٠. احذر عند استخدم المشروبات الكحولية في أطباقك يتبخر الكحول في درجات الحرارة العالية وقد تتسبب الحريق لأنها تحترق عندما تلامس الأسطح الساخنة.
- ٢٦. لا تحاول استخدام الجهاز في حالة احتوائه على تلف أو خلل ما يمكن رؤيته بالعين المجردة.
 - ٢٧. لا تضع الأشياء التي قد يصلها الأطفال على الجهاز.
- ٢٨. تعتبر مواد التغليف خطرة على الأطفال يجب الاحتفاظ بمواد التغليف
 بعيدة عن متناول الأطفال

تحذيرات هامة

- 1. يجب أن يتم التثبيت والإصلاح دائمًا بواسطة «الخدمة المتعمدة». لاتتحمل الشركة المنتجة أي مسؤولية عن عمليات الصيانة التي يقوم بها أشخاص غير مرخص لهم.
- ٢. يرجى قراءة معلومات المستخدم هذه بعناية وبهذه الطريقة فقط يمكنك استخدام الجهاز بأمان وبطريقة صحيحة
 - ٣. يجب استخدام الموقد طبقا لهذه التعليمات فقط
- ٤. يجب إبقاء الأطفال دون سن ٨ سنوات والحيوانات الأليفة بعيداً عن الجهاز أثناء الاستخدام.
 - ٥. تحذير: خطر الحريق؛ لا تخزن المواد على سطح الطهي.
- ٦. تحذير: تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام.
 - ٧. شروط إعدادات الجهاز مدونة على الملصق. (أو على لوحة البيانات)
- ٨. قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدام الشواية.
 يجب إبعاد الأطفال الصغار.
- 9. تحذير: هذا الجهاز مخصص للطبخ فقط. لا يجب استخدامه لأغراض أخرى مثل تدفئة الغرفة.
 - ١٠. لا تستخدم منظفات البخار لتنظيف الجهاز.
- 11. لا تحاول مطلقًا إطفاء النيران بالماء. قم فقط بإغلاق دائرة الجهاز ثم قم بتغطية اللهب بغطاء أو بطانية الحريق.
- ١٢. ينبغي إبقاء الأطفال دون الثامنة من العمر بعيدا، إذا تعذر مراقبتهم باستمر ار.
 - 11. يجب تجنب لمس العناصر الساخنة.
- ١٤. تنبيه! يجب متابعة عملية الطبخ. يجب متابعة الجهاز بشكل دائم أثناء عملية الطبخ.
- 1. الجهاز غير مصمم للعمل بواسطة مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.

محتويات

٤	تحذيرات هامة
Λ	طرق حماية السطح السير اميكي لزجاج الطهي
	الربط الكهربائي
11	التعريف بالجهاز
١٢	المواصفات الفنية
۱۳	تركيب الموقد
١٦	أبعاد القطع
	لوحة التحكم
١٨	استخدام الموقد السطحي الخاص بك
19	الصيانة والتنظيف
۲٠	لمشاكل ونصائح الحلول
۲٠	قواعد المناولة
۲٠	
۲.	

عزيزي المستخدم،

هدفنا هو جعل هذا المنتج يوفر لك أفضل استخدام, حيث تم تصنيعه في منشآتنا الحديثة في بيئة عمل متأنية, بشكل يتوافق مع مفهوم الجودة الشاملة.

ولذلك، ننصح بقراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

ملاحظة: تم إعداد دليل المستخدم هذا لأكثر من نموذج. وقد لا تتوافق بعض المواصفات المذكورة في الدليل مع جهازك.

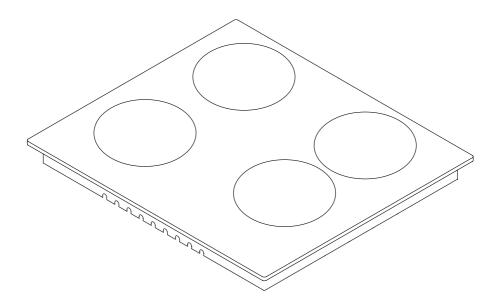
تم تصميم جميع أجهز تنا للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري.

المنتجات المميزة بعلامة (*) اختيارية.

«يتوافق مع لوائح نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).»

موقد سطحي مدمج Electric الكهربائية

OCEAN®



دنيل المستخدم SA USER MANUAL GB